



# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de L'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي  
والبحث العلمي

Le Ministre

الوزير

09 جوان 2020 الجزائر، في

رقم: 737/أ.خ.و/2020

السيدات والسادة  
رؤساء مؤسسات التعليم العالي والبحث


الموضوع: مذكرة تأطيرية.

لقد لفت انتباهي مرة أخرى إلى أن بعض الأساتذة الباحثين، يشاركون مباشرة في النداءات الدولية للمشاريع، أو أحياناً ينقلون البيانات الحساسة للشركاء الأجانب دون أن يحرصوا أو يحتاطوا للحصول على موافقة مسبقة من رئيس المؤسسة، ولا حتى موافقة وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

في مثل هذه الحالة، يجب أن يدرك الجميع وبكل وضوح، أنه لأسباب تتعلق بالحفاظ على مصالحنا، فإن أي مشاركة في النداءات الدولية للمشاريع، ونقل البيانات إلى الشركاء الأجانب سواء في إطار المبادرات الخاصة أو مشاريع التعاون أو الانخراط في البرامج أو الشبكات الدولية، فهي تندرج ضمن مجال اختصاص وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، والتي لا يمكن القيام بها إلا بعد موافقة الوصاية.

باعتباره مجالاً حساساً يتطلب أقصى قدر من الصرامة والتنسيق، وحرصاً  
منا في تعزيز هذا التنسيق وتحسين فعالية نشاطنا، فإنني أطلب من كافة  
رؤساء مؤسسات التعليم العالي والبحث، بدعوة جميع الأساتذة الباحثين  
الخاضعين لسلطتهم بنهج القناة الرسمية لأي تواصل أو اتصال مع  
المنظمات الأجنبية في المستقبل.

إن المصالح المختصة على مستوى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
التي تعمل بالتعاون الوثيق مع وزارة الشؤون الخارجية، ستتكفل بضمان  
التنسيق بكل طلب يتم توجيهه لشركائنا الأجانب، ولهذا السبب، أنتظر من  
كل واحد منكم، أن يولي في المستقبل، مذكرة التأطير هذه كل الاهتمام  
الواجب، وأن يسهر شخصياً على التطبيق الصارم لها.

  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
وليوم التعليم العالي والبحث العلمي  
الأستاذة شمس الدين شيتدر



# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de L'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي  
والبحث العلمي

Le Ministre

الوزير

N° 730/SPM/2020

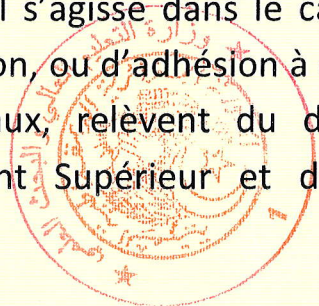
Alger, le 09 JUIN 2020

Mesdames et Messieurs  
Les Chefs d'Établissements d'Enseignement  
Supérieur et de Recherche

**Objet : Note de cadrage.**

Mon attention vient d'être à nouveau attirée sur le fait que certains enseignants chercheurs, participent directement à des appels à projets internationaux, ou communiquent des fois, par inadvertance, des données à caractère sensible, à des partenaires étrangers, sans avoir pris le soin ni la précaution de recueillir l'accord préalable du Chef d'établissement, ni celui du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique.

Dans pareil cas, il doit être clairement entendu par tous, que pour des raisons liées à la préservation de nos intérêts, toute participation à des appels à projets internationaux, la communication de données à des partenaires étrangers qu'il s'agisse dans le cadre d'initiatives propres, de projets de coopération, ou d'adhésion à des programmes ou à des réseaux internationaux, relèvent du domaine réservé du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche



Scientifique, et ne doivent être engagées qu'avec l'accord de la tutelle.

S'agissant d'un domaine sensible qui exige un maximum de rigueur et de coordination, et dans le souci de renforcer cette coordination et d'optimiser l'efficacité de notre action, j'appelle l'ensemble des chefs d'établissements universitaires et de recherche à inviter tout le personnel enseignants chercheurs, placé sous leur autorité à emprunter à l'avenir la canal officiel, pour tout contact ou communication avec les organismes étrangers.

Les services compétents du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique qui travaillent en étroite collaboration avec le Ministère des Affaires Étrangères, se chargeront d'assurer la coordination pour toute demande entreprise en direction de nos partenaires étrangers, c'est pourquoi, j'attends de chacun de vous, d'accorder à l'avenir, toute l'attention voulue à cette note de cadrage et de veiller personnellement à sa stricte application.

